

**HOTĂRÂRE,**  
**privind aprobarea rectificării bugetului de venituri și cheltuieli pe anul 2020 al**  
**S. TRANSLOC S.A. Târgu Jiu**

Consiliul Local al Municipiului Târgu Jiu, județul Gorj;

Având în vedere:

- adresa nr. 4994/17.11.2020 a S. TRANSLOC S.A. Târgu Jiu, înregistrată la Primăria Municipiului Târgu Jiu sub numărul 48101/17.11.2020 ;
  - hotărârea nr. 35/12.11.2020 a Consiliului de Administrație al S. TRANSLOC S.A. Târgu Jiu de aprobarea a Bugetului de Venituri și Cheltuieli al S.TRANSLOCS.A. Târgu Jiu pentru anul 2020, însoțită de proiectul de rectificare bugetară Transloc S.A.;
  - adresa nr. 48501/19.11.2020 a Aparatului permanent al Consiliului Local al Municipiului Târgu Jiu;
  - adresa nr. 48606/19.11.2020 al Direcției Economice;
  - referatul de aprobare nr. 48690/20.11.2020 al Primarului Municipiului Târgu Jiu;
  - prevederile din Legea nr. 5/2020 a bugetului de stat pe anul 2020;
  - prevederile art. 1 alin. (2) lit. a) din Legea nr. 273/2006 a Finanțelor publice locale;
  - prevederile art. 2, lit. c) din Legea nr. 31/1990 privind societățile comerciale, actualizată;
  - prevederile art. 129, alin. (2), lit. d) și alin. (7) lit. n) din O.U.G. nr. 57/2019 privind Codul Administrativ;
  - avizul comisiilor de specialitate.
- În temeiul art. 139, alin. (3), lit. a) din O.U.G. nr. 57/2019 privind Codul administrativ,

**HOTĂRĂȘTE:**

**Art.1.** Se aprobă rectificarea bugetului de venituri și cheltuieli pe anul 2020 al S. TRANSLOC S.A. Târgu Jiu, conform anexelor nr. 1-2 care fac parte integrantă din prezenta hotărâre.

**Art.2.** Prevederile prezentei hotărâri vor fi duse la îndeplinire de Direcția Juridică și Administrație Publică, Direcția Economică, Serviciul Buget, Financiar-Contabilitate și S. TRANSLOC S.A. Târgu Jiu.

**Art.3.** Prezenta hotărâre se comunică Direcției Juridice și Administrație Publică, Direcției Economice, Serviciului Buget, Financiar-Contabilitate, S. TRANSLOC S.A. Târgu Jiu, Primarului Municipiului Târgu Jiu și Instituției Prefectului-Județul Gorj.

**INIȚIATORUL PROIECTULUI DE HOTĂRÂRE,**

**PRIMAR,**  
Marcel – Laurențiu Romanescu



**AVIZAT,**  
**SECRETAR GENERAL,**  
Grigore Jianu

ROMÂNIA  
JUDEȚUL GORJ  
MUNICIPIUL TÂRGU JIU  
Nr. 48690 din 20.11.2020

**REFERAT DE APROBARE,**  
**la proiectul de hotărâre privind aprobarea rectificării bugetului de venituri și cheltuieli pe anul 2020 al S. TRANSLOC S.A. Târgu Jiu**

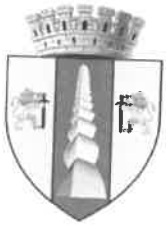
**Având în vedere:**

- adresa nr. 4994/17.11.2020 a S. TRANSLOC S.A. Târgu Jiu, înregistrată la Primăria Municipiului Târgu Jiu sub numărul 48101/17.11.2020 ;
- hotărârea nr. 35/12.11.2020 a Consiliului de Administrație al S. TRANSLOC S.A. Târgu Jiu de aprobarea a Bugetului de Venituri și Cheltuieli al S. TRANSLOCS.A. Târgu Jiu pentru anul 2020, însoțită de proiectul de rectificare bugetară Transloc S.A;
- adresa nr. 48501/19.11.2020 a Aparatului permanent al Consiliului Local al Municipiului Târgu Jiu;
- adresa nr. 48606/19.11.2020 al Direcției Economice;
- prevederile din Legea nr. 5/2020 a bugetului de stat pe anul 2020;
- prevederile art. 1 alin. (2) lit. a) din Legea nr. 273/2006 a Finanțelor publice locale;
- prevederile art. 2, lit. c) din Legea nr. 31/1990 privind societățile comerciale, actualizată;
- prevederile art. 129, alin. (2), lit. d), alin. (7) lit. n) și art. 139, alin. (3), lit. a) din O.U.G. nr. 57/2019 privind Codul Administrativ.

Față de cele arătate mai sus, în considerarea condițiilor de oportunitate, propun adoptarea hotărârii în conținutul și forma din proiect.

**Marcel-Laurențiu Romanescu**





Primăria Municipiului Târgu Jiu

Bd. Constantin Brâncuși nr.19, Targu-Jiu, Județul Gorj, România  
Tel. 40.253.213317, Fax. 40.253.214878, [www.targujiu.ro](http://www.targujiu.ro), e-mail: [primaria.targujiu@xnet.ro](mailto:primaria.targujiu@xnet.ro)



**ISO 9001**  
LL-C (Certification)  
ISO 9001:2015  
Certificat nr. 400189

**DIRECȚIA ECONOMICĂ**  
**NR. 48.606/19.11.2020**

**Către,**  
**Aparatul permanent al Consiliului Local**

Ca răspuns la adresa dv. 48501/19.11.2020, vă informăm că nu putem întocmi un raport de specialitate pentru aprobarea rectificării Bugetului de venituri și cheltuieli, conform prevederilor art. 4 din Ordonanța nr. 26 din 21 august 2013 privind întărirea disciplinei financiare la nivelul unor operatori economici la care statul sau unitățile administrativ-teritoriale sunt acționari unici ori majoritari sau dețin direct ori indirect o participație majoritară, deoarece :

-nu se respectă prevederile art.10 alin. (1), lit. a), alin.2,alin.3 și alin.4 din ordonanta mai sus menționată :

„Art. 10 (1) Operatorii economici respectă în execuția bugetelor de venituri și cheltuieli următoarele reguli:

a) cheltuielile de natură salarială, numărul de personal la finele anului, aprobate prin bugetele de venituri și cheltuieli, reprezintă limite maxime ce nu pot fi depășite;

(2) Operatorii economici pot proceda la rectificarea bugetelor de venituri și cheltuieli, conform prevederilor art. 4, atunci când din motive temeinic justificate sunt necesare modificări ale nivelului următorilor indicatori economico-financiari aprobați, astfel:

a) depășirea limitelor maxime ale indicatorilor economico-financiari prevăzuți la alin. (1) lit. a), cu respectarea obiectivelor de politică salarială stabilită prin legea anuală a bugetului de stat și a prevederilor art. 9 alin. (3);

b) reducerea profitului brut/majorarea pierderii și/sau a dividendelor cuvenite bugetului de stat sau local, în situația în care nu se respectă prevederile alin. (1) lit. b);

c) reducerea productivității muncii;

- d) creșterea nivelului cheltuielilor totale la 1.000 lei venituri totale;
- e) depășirea nivelului plăților restante;
- f) în alte situații impuse de prevederile legale.

(3) Operatorii economici aflați sub incidența prevederilor art. 9 alin. (2) pot majora veniturile totale prin rectificarea bugetelor de venituri și cheltuieli, în semestrul 2 al anului curent, cu condiția ca în semestrul 1 al anului curent gradul de realizare a veniturilor totale a fost depășit și indicatorii de eficiență realizați să fi fost cel puțin la nivelul aprobat.

**(4) Rectificarea bugetelor de venituri și cheltuieli prevăzută la alin. (2) se aprobă, în condițiile art. 4 alin. (1)-(3), până la data de 31 octombrie a anului curent, cu excepția situațiilor prevăzute la alin. (2) lit. f), care se aprobă până la finele exercițiului financiar al anului curent.”**

-nu au demonstrat ca se încadrează în prevederile art. 48 din Legea nr. 5/2020 a bugetului de stat pe anul 2020

„ART. 48

(1) Pentru anul 2020, operatorii economici cărora li se aplică prevederile art. 9 alin. (1) lit. b) și alin. (3) din Ordonanța Guvernului nr. 26/2013 privind întărirea disciplinei financiare la nivelul unor operatori economici la care statul sau unitățile administrativ-teritoriale sunt acționari unici ori majoritari sau dețin direct ori indirect o participație majoritară, aprobată cu completări prin Legea nr. 47/2014, cu modificările și completările ulterioare, pot prevedea, în bugetul de venituri și cheltuieli, majorarea cheltuielilor de natură salarială față de nivelul programat în ultimul buget de venituri și cheltuieli aprobat conform prevederilor legale, astfel:

a) operatorii economici care în anul 2019 au depășit nivelul plăților restante programate și nu au realizat rezultatul brut programat, pot majora cheltuielile de natură salarială în limita indicelui de creștere a câștigului mediu brut lunar pe salariat, care nu poate depăși 70% din indicele de creștere a productivității muncii calculate în unități valorice sau fizice, după caz, cu condiția să asigure reducerea plăților restante cu minimum 30% față de nivelul realizat în anul 2019 și îmbunătățirea rezultatului brut realizat în anul 2019 în baza unui program care să conțină măsuri concrete, cuantificabile și termene de realizare pentru întreg anul 2020;

b) operatorii economici care în anul 2019 au depășit nivelul plăților restante programate și s-au încadrat în nivelul rezultatului brut programat, pot majora cheltuielile de natură salarială în limita indicelui de creștere a câștigului mediu brut lunar pe salariat, care nu poate depăși 80% din indicele de creștere a productivității muncii calculate în unități valorice sau fizice, după caz, cu condiția să asigure reducerea plăților restante cu minimum 30% față de nivelul realizat în anul 2019 și cel puțin menținerea rezultatului brut realizat în anul 2019 în baza unui program care să conțină măsuri concrete, cuantificabile și termene de realizare pentru întreg anul 2020;

c) operatorii economici care în anul 2019 s-au încadrat în nivelul plăților restante programate, dar nu au realizat rezultatul brut programat, pot majora cheltuielile de

natură salarială în limita indicelui de creștere a câștigului mediu brut lunar pe salariat, care nu poate depăși 90% din creșterea productivității muncii calculate în unități fizice sau valorice, după caz, precum și cu condiția ca în anul 2020 să nu programeze plăți restante, iar dacă programează, să prevadă reducerea acestora față de nivelul realizat al anului precedent cel puțin cu nivelul indicelui de creștere a câștigului mediu brut lunar pe salariat și să prevadă îmbunătățirea rezultatului brut realizat în anul 2019 în baza unui program care să conțină măsuri concrete, cuantificabile și termene de realizare pentru întreg anul 2020;

d) operatorii economici care în anul 2019 au realizat atât rezultatul brut programat, cât și nivelul plăților restante programate, pot majora cheltuielile de natură salarială, cu condiția să nu programeze creșterea plăților restante și reducerea rezultatului brut față de nivelul realizat în anul 2019.

(2) Indicele de creștere a câștigului mediu brut lunar pe salariat și indicele de creștere a productivității muncii calculate în unități valorice sau fizice, după caz, se determină prin raportarea nivelului programat al anului 2020 la nivelul realizat al anului 2019.

(3) La determinarea rezultatului brut realizat în anul 2019, pe baza căruia se va programa rezultatul brut pentru anul 2020 conform prevederilor alin. (1), nu se va ține seama de veniturile și/sau cheltuielile din exploatare realizate ca urmare a unor situații sau activități conjuncturale care nu se mai regăsesc în anul curent.

(4) Pentru determinarea câștigului mediu brut lunar pe salariat, prevăzut la alin. (1), în vederea stabilirii indicelui de creștere a acesteia, nu se iau în calcul următoarele cheltuieli:

a) sumele reprezentând creșteri ale câștigului mediu brut pe salariat datorate majorării salariului de bază minim brut pe țară garantat în plată și alte cheltuieli de natură salarială, numai pentru personalul care intră sub incidența acestor reglementări;

b) sumele reprezentând creșteri ale cheltuielilor de natură salarială aferente reîntregirii acestora, pentru întregul an 2020, determinate ca urmare a acordării unor creșteri salariale sau/și a creșterii numărului de personal în anul 2019.

(5) Pentru determinarea productivității muncii, prevăzută la alin. (1), în vederea stabilirii indicelui de creștere a acesteia, veniturile din exploatare se ajustează după cum urmează:

a) veniturile totale din exploatare se diminuează cu veniturile rezultate ca urmare a sumelor primite de la buget și, după caz, cu veniturile din exploatare obținute ca urmare a unor situații sau activități conjuncturale și care nu se mai regăsesc fie în anul precedent, fie în anul curent;

b) veniturile din exploatare ale anului precedent, determinate pe baza prețurilor/tarifelor stabilite prin acte normative/ administrative, pentru comparabilitatea productivității muncii, vor fi recalculat folosind prețurile utilizate pentru determinarea veniturilor din exploatare ale anului curent, în cazul în care are loc o scădere a prețurilor/tarifelor.

(6) Operatorii economici prevăzuți la alin. (1) vor evidenția distinct sumele prevăzute la alin. (3)-(5), precum și indicatorii recalculați conform acestor sume, în anexele de fundamentare ale bugetului de venituri și cheltuieli.

(7) Programele de măsuri de îmbunătățire a rezultatului brut și de reducere a plăților restante întocmite de către operatorii economici prevăzuți la alin. (1) vor fi avute în vedere la stabilirea indicatorilor de performanță a conducerii întreprinderilor publice.

(8) La determinarea cheltuielilor de natură salarială se va ține seama și de necesitatea respectării nivelului indicatorilor de performanță rezultați din planurile de administrare elaborate conform prevederilor legale.

(9) Cheltuielile de natură salarială reprezentând creșteri ale câștigului mediu brut pe salariat datorate majorării salariului de bază minim brut pe țară garantat în plată și cele reprezentând reîntregirea cheltuielilor de natură salarială pentru întregul an 2020, determinat ca urmare a acordării unor creșteri salariale sau/și a creșterii numărului de personal în anul 2019, majorează cheltuielile de natură salarială determinate conform alin. (1) lit. a)-d).”

**Director Economic**  
ec. Narcisa Virginia Cristea

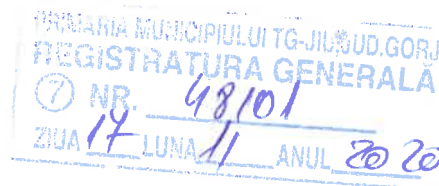


**Sef Serviciu Buget Financiar Contabilitate**  
Gămulescu Cornelia





Nr. 4994 / 17.11.2020



**Către:**

**CONSILIUL LOCAL AL MUNICIPIULUI TÂRGU JIU**

Având în vedere:

- Prevederile Legii 31/1990 republicată privind Societățile, actualizată;
- Prevederile Legii 273/2006 a finanțelor publice locale, actualizată;
- Legea nr. 5/06.01.2020 a bugetului de stat pe anul 2020,

Vă rugăm să ne aprobați Bugetul de venituri și cheltuieli al Societății TRANSLOC S.A. TÂRGU JIU pentru anul 2020.

Alăturat prezentei depunem:

- Hotărârea Consiliului de Administrație al Societății TRANSLOC S.A. TÂRGU JIU, cu nr. 35/12.11.2020.

- Bugetul de venituri și cheltuieli al Societății TRANSLOC S.A. TÂRGU JIU pentru anul 2020;

**DIRECTOR GENERAL**

Ing. Paraschiv Mihai

**DIRECTOR ECONOMIC**

Ec. Gherghinescu Cristina Maria

**OFICIUL JURIDIC**

Jr. Șerbanovschi Mihai



CONSILIUL DE ADMINISTRAȚIE AL  
SOCIETĂȚII TRANSLOC S.A. TÂRGU JIU  
J18/214/1998, RO 10682703  
STR. ZAMBILELOR NR. 12  
MUN. TG-JIU, JUD. GORJ

## HOTĂRÂRE Nr. 35/12.11.2020

### referitoare la aprobarea Bugetului de Venituri și Cheltuieli al SOCIETĂȚII TRANSLOC S.A. TÂRGU JIU pentru anul 2020

Consiliul de Administrație al SOCIETĂȚII TRANSLOC S.A. TÂRGU JIU, ai cărui membri sunt nominalizați prin Hotărârile nr. 279 din 30.07.2018 și nr. 393 din 29.10.2018 ale Consiliului Local al municipiului Tg-Jiu și mandatat prin Hotărârea A.G.A. nr. 1 din 22.11.2018, compus din următorii membri:

Pârău Constantin	- președinte
Căilean Vasile	- membru
Neguți Verginel	- membru
Sichitiu Vasile Valentin	- membru

Având în vedere:

- Dispozițiile Legii nr. 31/1990 a societăților;
- Prevederile O.U.G. nr. 109/2011;
- Hotărârea Adunării Generale a Acționarilor nr. 1 din data de 22.11.2018;
- Ședința Consiliului de Administrație din data de 12.11.2020, statutară și legal convocată.

## HOTĂRĂȘTE

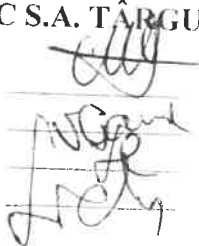
**Art.1.:** - Se aprobă Bugetul de Venituri și Cheltuieli al SOCIETĂȚII TRANSLOC S.A. TÂRGU JIU pentru anul 2020, în noua formă anexată prezentei hotărâri.

**Art.2.:** - Bugetul de Venituri și Cheltuieli al SOCIETĂȚII TRANSLOC S.A. TÂRGU JIU pentru anul 2020, în noua formă se va înainta spre aprobare către Consiliul Local al Municipiului Târgu Jiu.


**Art.3.:** - Cu ducere la îndeplinire se însărcinează conducerea SOCIETĂȚII TRANSLOC S.A. TÂRGU JIU.

CONSILIUL DE ADMINISTRAȚIE  
AL SOCIETĂȚII TRANSLOC S.A. TÂRGU-JIU

Pârău Constantin  
Căilean Vasile  
Neguți Verginel  
Sichitiu Vasile Valentin



Secretar Consiliu de Administrație  
Consilier juridic  
Jr. Șerbanovschi Mihai-Eugen





# SOCIETATEA TRANSLOC S.A. TÂRGU JIU

STR. ZAMBILELOR NR. 12, TEL/FAX. 0353/801030

## Proiect de rectificare bugetara

### Transloc S.A.

Repartizarea din BVC 2020, Randul 20, Anexa nr 1, respectiv Randul 138, Anexa nr. 2, pozitia „Rezultatul brut” a sumei de 100.000 lei, dupa cum urmeaza:

- 100.000 lei la pozitia „cheltuieli cu personalul”, Randul 10, Anexa 1 si Randul 85, Anexa nr. 2.

Pentru aceste motive va inaintam spre aprobare Proiectul de rectificare a bugetului de venituri si cheltuieli 2020 al societatii Transloc S.A.

Director general,  
Ing. Paraschiv Mihai

Director economic,  
Ec. Gherghinescu Cristina

